



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 7 ноября 2015 г. № 2271-р

МОСКВА

### **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Многонационального Государства Боливия о безвизовых поездках граждан Российской Федерации и граждан Многонационального Государства Боливия**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Боливийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Многонационального Государства Боливия о безвизовых поездках граждан Российской Федерации и граждан Многонационального Государства Боливия (прилагается).

Поручить МИДу России по достижении договоренности с Боливийской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



Д.Медведев

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Многонационального Государства Боливия о безвизовых поездках граждан Российской Федерации и граждан Многонационального Государства Боливия**

Правительство Российской Федерации и Правительство Многонационального Государства Боливия, далее именуемые Сторонами, руководствуясь желанием развивать дружественные отношения между двумя государствами в соответствии с Договором об основах отношений между Российской Федерацией и Республикой Боливией от 26 июля 1996 г.,

стремясь упростить порядок взаимных туристических поездок граждан своих государств,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Граждане Российской Федерации, являющиеся владельцами действительных паспортов, и граждане Многонационального Государства Боливия, являющиеся владельцами действительных паспортов, за исключением дипломатических, официальных и служебных, дающих право на пересечение границы (далее - паспорта), могут въезжать, выезжать, следовать транзитом и пребывать на территории государства другой Стороны без виз до 90 календарных дней в течение каждого периода в 180 дней с даты первого въезда.

Граждане государства одной Стороны, намеревающиеся пребывать или проживать на территории государства другой Стороны более 90 дней либо осуществлять трудовую или коммерческую деятельность на его территории, должны получить визу в дипломатическом представительстве или консульском учреждении этого государства в соответствии с законодательством государства въезда.

## Статья 2

Стороны в возможно короткие сроки информируют друг друга по дипломатическим каналам об изменении режима въезда, пребывания и выезда иностранных граждан с территорий своих государств.

## Статья 3

Граждане государства одной Стороны въезжают на территорию государства другой Стороны через пограничные пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

## Статья 4

Граждане государства одной Стороны во время пребывания на территории государства другой Стороны обязаны соблюдать законы и правила этого государства, в том числе касающиеся требований таможенного, пограничного и миграционного режимов.

## Статья 5

Настоящее Соглашение не ограничивает права компетентных органов государства каждой из Сторон отказать во въезде или ограничить пребывание на территории своего государства граждан государства другой Стороны.

## Статья 6

Граждане государства одной Стороны при истечении срока действия, утрате или повреждении паспортов во время пребывания на территории государства другой Стороны могут покидать территорию этого государства на основании новых действительных паспортов или временных документов, удостоверяющих личность и дающих право на возвращение в государство своего гражданства, выданных дипломатическим представительством или консульским учреждением государства, гражданами которого они являются, без необходимости какого-либо разрешения компетентных органов государства пребывания.

## Статья 7

Граждане государства одной Стороны, не имеющие возможности выехать с территории государства другой Стороны в срок, указанный в статье 1 настоящего Соглашения, вследствие обстоятельств непреодолимой силы (стихийное бедствие, болезнь и т.д.), при наличии документального или иного достоверного подтверждения таких обстоятельств должны в соответствии с законодательством государства пребывания обратиться в его компетентный орган за разрешением на продление срока пребывания в этом государстве на период, необходимый для выезда с его территории.

## Статья 8

Каждая из Сторон может по соображениям государственной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения. При этом другая Сторона информируется о таком решении, так же как и о его отмене, по дипломатическим каналам не позднее чем за 72 часа до его вступления в силу.

## Статья 9

Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами паспортов не позднее чем за 30 дней до даты вступления в силу настоящего Соглашения.

Стороны в письменной форме информируют друг друга о введении новых паспортов, внесении изменений в уже существующие паспорта, а также передают по дипломатическим каналам образцы новых или измененных паспортов не позднее чем за 30 дней до их введения или вступления изменений в силу.

## Статья 10

Спорные вопросы, которые могут возникнуть в ходе толкования или применения настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами по дипломатическим каналам.

## Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимной договоренности Сторон могут быть внесены изменения в форме обмена нотами, которые вступают в силу в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 13 настоящего Соглашения.

## Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

## Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 60 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок.

## Статья 14

Настоящее Соглашение действует до истечения 90 дней с даты письменного уведомления одной Стороной по дипломатическим каналам другой Стороны о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. " " 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Многонационального Государства  
Боливия